

Telepass SAT **K1**

Technology ETOLLKITL

Naprava v vozilu za elektronsko cestninjenje

Uporabniški priročnik

Splošna opozorila

Pred uporabo naprave pozorno preberite ta navodila. Podrobnosti o plačilu, garanciji, pogodbenih obveznostih, predpisih in pogojih v vsaki državi, v kateri se uporablja naprava, so navedene v pogodbi o izvajanju storitev.

Kako preprečiti poškodbe naprave

- ⚠ Ne posegajte v napravo in je ne poskušajte odpreti. Naprave ne potaplajte v tekočine in jo zaščitite pred dežjem in/ali curki.
- Hranite jo stran od virov toplote, odprtih plamenov in magnetnih polj.
- Napravo hranite zunaj dosega otrok.
- Uporaba naprave je dovoljena le, če so v vozilu nameščene električne zaščite.

Kako zagotoviti pravilno delovanje naprave

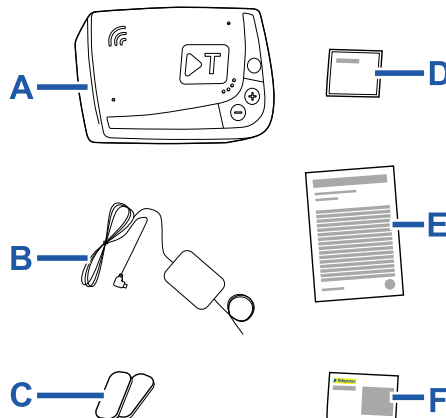
- ⚠ Dosledno upoštevajte napotke za izbiro mesta namestitve. Če naprava kaže znake poškodb, je ne uporabljate. Če iz naprave uhaaja dim, jo odstranite z nosilca in odmaknite od vozila. Takoj se obrnite na podporo za stranke, da napravo vrnete ponudniku storitev.
- Če iz naprave izteka tekočina, se je ne dotikajte z golimi rokami. Takoj se obrnite na podporo za stranke, da napravo vrnete ponudniku storitev.

Prepovedi

- ⊘ **Napajalnega kabla ne odklapljajte z naprave.** Napravo uporabljajte samo v vozilu, za katero je bila dobavljena. Če ste zamenjali registrsko tablico, pazite, da napravo uporabljate v pravem vozilu. V vozilu ne uporabljajte več kot ene naprave z enakimi aktivnimi storitvami; sicer lahko pride do motenj med napravami, nepravilnega delovanja in dvojnega plačila cestnine za prevožene cestne odseke. Telepass v takem primeru ne more povrniti presežka plačila.

OPIS

Vsebina pakiranja



- A** – Naprava K1 Telepass SAT
- B** – Napajalni kabel
- C** – Dve samolepilni velcro blazinici
- D** – Čistilne krpice
- E** – Deklaracija vozila
- F** – Varnostna opozorila

Pakiranje vsebuje ovojnico s kratkimi navodili za uporabo naprave. Ovojnico z navodili shranite za kasnejšo uporabo.

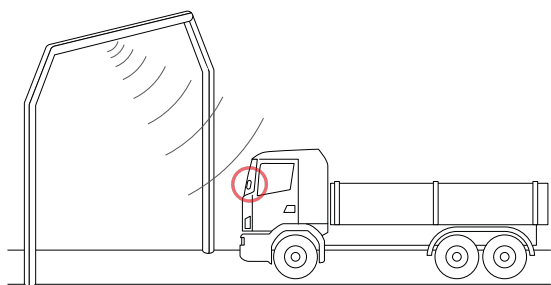
Potovalni dokumenti (samo za storitvi GO v Avstriji in Skandinaviji)

- ⚠ Deklaracija vozila (priložena je napravi) in vsi dokumenti, ki potrjujejo razvrstitev vozila v določen tarifni razred (potrdilo o registraciji vozila, potrdila in dovolilnice COP, COC, CEMT), morajo biti vedno v vozilu, ki uporablja to napravo. Voznik lahko deklaracijo vozila preveri tudi v aplikaciji **Telepass Truck**.

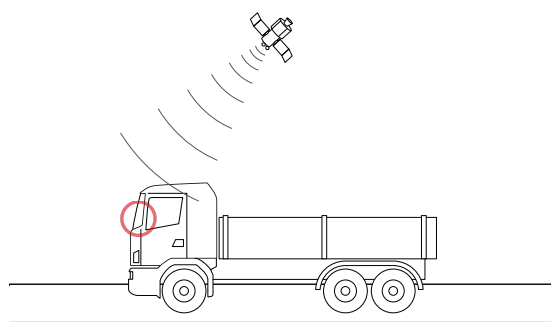
Delovanje

Ta naprava izvaja elektronsko cestninjenje pri vožnji po namembnih vozniških pasovih skozi portale za zaznavanje (storitev *free-flow*) ali s pomočjo satelitskega sistema za sledenje.

- ⚠ Napajalnega kabla nikoli ne odklapljajte z naprave. Naprava deluje le, če je napajana. Vožnja po cestninskih cestah z nedelujočo napravo predstavlja prekršek, ki se lahko kaznuje z globo.



Na odsekih cest, kjer se uporablja tehnologija radijske povezave, zaznavanje poteka prek anten, nameščenih na namembnih vozniških pasovih, ali prek cestninskih portalov, razvrščenih vzdolž cestninskega omrežja, če je na voljo storitev cestninjenja v prostem prometnem toku (*free-flow*). Če je pri prehodu pod portalom plačilo cestnine uspešno, naprava odda zvočne signale in/ali opozorila na zaslonu.



Na odsekih cest, kjer se uporablja storitev satelitskega cestninjenja, tranzit vozila na cestninskih območjih zazna sistem GNSS.

Naprava deluje le, če je pravilno nameščena in je armaturna plošča prižgana. Z voznikom komunicira z zvočnimi signali, svetlobnimi signali (LED-diode) ter glasovnimi sporočili. Voznik lahko do funkcij naprave dostopa prek aplikacije Telepass Truck ali z neposrednim upravljanjem naprave.

Oprostitev plačila cestnin za obrtnike

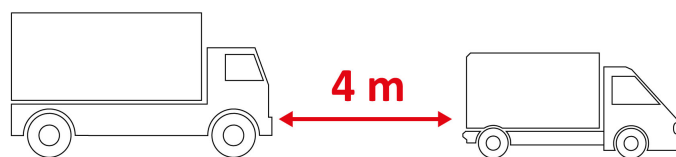
Za vozila v nemškem cestnem prometu je na voljo funkcija oprostitve plačila cestnin za obrtnike. To funkcijo lahko omogočite samo za vozila z maso, manjšo od 7,5 tone, in omogoča brezplačen prehod skozi območja cestninjenja.

- ⚠ Uveljavljanje oprostitve plačila cestnin za obrtnike brez izpolnjevanja pogojev, ki jo omogočajo, lahko povzroči sankcije.

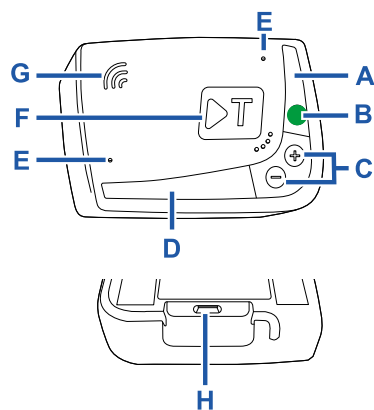
Vožnja skozi cestninsko postajo

- ⚠ Nevarnost nesreče. Ko se približujete cestninski postaji, upoštevajte znake in omejitve hitrosti, ki jih navaja upravljavec cestnega odseka.

Od vozila pred vami bodite oddaljeni vsaj štiri metre. Če na semaforju gori rdeča luč, uporabite drugo cestninsko postajo.






Sestavni elementi naprave



- A - LED-dioda stanja (rdeča/zelena)
- B - Tipka za izbiro/potrditev funkcij
- C - Tipki za nastavitve (+/-)
- D - LED-dioda za komunikacijo (rdeča/rumena/zelena/modra)
- E - Mikrofon (se ne uporabljajo)
- F - Večnamenska tipka
- G - Zvočnik
- H - Vtičnica

Delovanje tipk


Tipke na napravi omogočajo dostop do funkcij tudi brez uporabe aplikacije **Telepass Truck**.

Večnamenska tipka (F) 	Omogoča povezavo aplikacije Telepass Truck z napravo.
Tipka za izbiro funkcij (B) 	Pritisnite enkrat za dostop do funkcij ali potrditev trenutne nastavitve. Pritisnite dvakrat za vrnitev na prejšnjo funkcijo. Držite pritisnjeno 30 sekund za izhod iz funkcij.
Tipki za nastavitve (C) 	Pritiskajte za premikanje po funkcijah in možnostih ali za prilagajanje jakosti zvoka.

Če dlje časa ne pritisnete nobene od tipk, naprava samodejno preklopi iz nastavitve v funkcijo "Domača stran".









LED-dioda stanja

LED-dioda stanja prikazuje delovanje naprave in opozarja na morebitne napake med uporabo in nastavitvami. Za opis sporočil glejte oddelek "Sporočila o napakah".

 (zelena)	Stalno prižgana	 Naprava deluje Napajanje v vozilu je pravilno
 (zelena)	Med nastavljanjem 1-krat utripne	 Nastavitev je sprejeta Napajanje v vozilu je pravilno
 (ugasnjena)	-	 Naprava je izklopljena Naprava ni povezana Ne vozite po cestninskih odsekih.
 (rdeča)	Stalno prižgana	 (samo Nemčija) Omogočena oprostitev plačila za obrtnike Aktivna storitev in omogočena oprostitev plačila za obrtnike
 (rdeča)	Stalno prižgana	 Elektronsko cestninjenje ni aktivno Napaka naprave Ne vozite po cestninskih odsekih.
 (rdeča)	Utripajoča	 Naprava ne deluje pravilno Napajanje ni priključeno ali pregrevanje naprave Preverite prikazano sporočilo o napaki.
 (zelena)	Ob izklopu vozila 3-krat utripne	 Izklop naprave v teku








LED-dioda za komunikacije

LED-dioda za komunikacije prikazuje stanje dialoga z napravo in spremlja glasovna sporočila.

 (modra)	 Naprava se povezuje z aplikacijo
 (zelena)	 Vrednost je potrjena
 (rumena)	 Branje glasovnega sporočila
 (rdeča)	 Zavrnjena vrednost Izbrana vrednost ni dovoljena. Izberite dovoljeno vrednost.

Zvočni signali pri zaznavanju prehoda

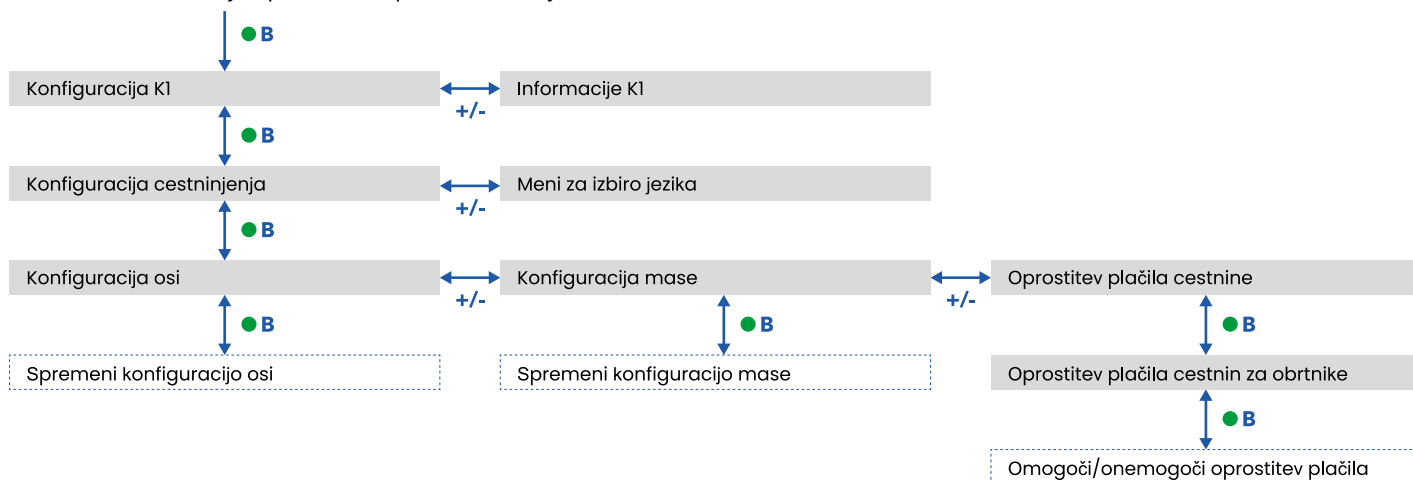
Ob vstopu v območje beleženja z radijsko povezavo naprava odda zvočne signale.

 1-krat	 Prehod je zabeležen.
 2-krat	 Prehod je zabeležen, vendar naprava javlja napako.
 4-krat	 Prehod NI zabeležen.
	Ob vstopu v območje satelitskega beleženja naprava ne odda zvočnih signalov.

NASTAVITVE Z NAPRAVO

Grafična ponazoritev premikanja po funkcijah

Voznik lahko do funkcij naprave dostopa na naslednji način:



Vpogled v podatke

OPOZORILO: Tveganje sankcij. Pred začetkom vožnje se prepričajte, da se podatki, nastavljeni v napravi, ujemajo z dejanskimi lastnostmi vozila.

1. Pritisnite tipko za izbiro funkcij ● : naprava odda glasovno sporočilo "Konfiguracija K1".
2. Pritisnite tipko za nastavitve + ali -: naprava odda glasovno sporočilo "Informacije K1". Nato potrdite s tipko za izbiro/potrditev funkcij.
3. Pritisnite tipko za nastavitve + ali -, da izberete informacije, ki si jih želite ogledati, nato potrdite s tipko za izbiro/potrditev funkcij; naprava predvaja posnetek z informacijami.

Na voljo so naslednje informacije:

- identifikacijska koda naprave,
- nameščena programska oprema,
- morebitne zabeležene nepravilnosti,
- aktivne storitve,
- registrska tablica vozila.

Izbira jezika

1. Pritisnite tipko za izbiro funkcij: naprava odda glasovno sporočilo "Konfiguracija K1".
2. Potrdite s tipko za izbiro funkcij: naprava odda glasovno sporočilo "Konfiguracija cestninjenja".
3. Pritisnite tipko za nastavitve + ali -: naprava odda glasovno sporočilo "Meni za izbiro jezika".
4. Potrdite s tipko za izbiro funkcij: naprava odčita trenutno izbran jezik.
5. Če želite spremeniti trenutno izbran jezik, pritisnite tipko za nastavitve + ali -, da izberete zelenega; nato potrdite s tipko za izbiro/potrditev funkcij; naprava odda glasovno sporočilo o izbranem jeziku.

Preverjanje in spreminjanje števila osi

Upoštevajte vse osi vlečnega vozila in priklopnika ali polpriklopnika, vključno z dvojno tandemsko osjo in dvižnimi osmi. Pri bivalnih prikolicah in avtobusih ne upoštevajte morebitnih priklopnikov. Preverite število osi, ki je nastavljeno v napravi, in ga po potrebi spremenite. Nastavitev spremenite vsakič, ko priklopite ali odklopite priklopnik.

OPOZORILO: Nastavitve spreminjajte, ko je motor zagnan, vozilo pa stoji.

1. Pritisnite tipko za izbiro funkcij: naprava odda glasovno sporočilo "Konfiguracija K1".
2. Potrdite s tipko za izbiro funkcij: naprava odda glasovno sporočilo "Konfiguracija cestninjenja".
3. Potrdite s tipko za izbiro funkcij: naprava odda glasovno sporočilo "Konfiguracija osi".
4. Potrdite s tipko za izbiro funkcij: naprava odčita trenutno nastavljeno število osi.
5. Če želite spremeniti trenutno nastavitve, pritisnite tipko za nastavitve + ali -, da izberete zeleno število osi; nato potrdite s tipko za izbiro/potrditev funkcij; naprava odda kratek zvočni signal in glasovno sporočilo o nastavljenem številu osi.

Ob vsaki spremembi nastavitve naprava pošlje obvestilo v aplikacijo **Telepass Truck**.

Preverjanje in spreminjanje mase vozila

OPOZORILO: Nastavitve spreminjajte, ko je motor zagnan, vozilo pa stoji.

1. Pritisnite tipko za izbiro funkcij: naprava odda glasovno sporočilo "Konfiguracija K1".
2. Potrdite s tipko za izbiro funkcij: naprava odda glasovno sporočilo "Konfiguracija cestninjenja".
3. Potrdite s tipko za izbiro funkcij: naprava odda glasovno sporočilo "Konfiguracija osi".
4. Pritiskajte gumb za prilagoditev + ali -, dokler se ne prikaže sporočilo Konfiguracija mase.
5. Potrdite s tipko za izbiro funkcij: naprava odčita trenutno nastavljen težnostni razred vozila.
6. Če želite spremeniti trenutno nastavitev, pritisnite tipko za nastavitve + ali -, da izberete želeni težnostni razred; nato potrdite s tipko za izbiro/potrditev funkcij; naprava odda kratek zvočni signal in glasovno sporočilo o nastavljenem težnostnem razredu.

Ob vsaki spremembi nastavitve naprava pošlje obvestilo v aplikacijo **Telepass Truck**.

Preverjanje in spreminjanje oprostitev plačila cestnin za obrtnike

OPOZORILO: Nastavitve spreminjajte, ko je motor zagnan, vozilo pa stoji. Oprostitev plačila cestnin za obrtnike lahko omogočite samo za vozila z maso, manjšo od 7,5 tone.

1. Pritisnite tipko za izbiro funkcij: naprava odda glasovno sporočilo "Konfiguracija K1".
2. Potrdite s tipko za izbiro funkcij: naprava odda glasovno sporočilo "Konfiguracija cestninjenja".
3. Potrdite s tipko za izbiro funkcij: naprava odda glasovno sporočilo "Konfiguracija osi".
4. Pritiskajte gumb za prilagoditev + ali -, dokler se ne prikaže sporočilo Oprostitev plačila cestnin.
5. Potrdite s tipko za izbiro funkcij: naprava odda glasovno sporočilo "Esenzione artigiani".
6. Potrdite s tipko za izbiro/potrditev funkcij: naprava odčita trenutno nastavitev oprostitev plačila cestnin za obrtnike (aktivna/ni aktivna).
7. Če želite spremeniti nastavitev in vključiti/izključiti oprostitev plačila, pritisnite tipko za nastavitve + ali - in potrdite s tipko za izbiro/potrditev funkcij; naprava odda kratek zvočni signal in glasovno sporočilo o trenutni nastavitvi. LED-dioda stanja zasveti rdeče.

Opomba: če poskusite aktivirati oprostitev plačila cestnin za obrtnike za vozila z maso, večjo od 7,5 tone, naprava odda glasovno sporočilo "Oprostitev plačila cestnin ni mogoče uporabiti".

Ob vsaki spremembi nastavitve naprava pošlje obvestilo v aplikacijo **Telepass Truck**.

APLIKACIJA TELEPASS TRUCK

Zakaj namestiti aplikacijo Telepass Truck

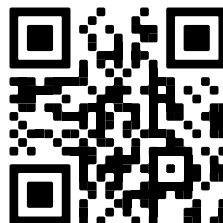
Za popolno uporabniško izkušnjo prenesite aplikacijo **Telepass Truck**.

Aplikacija omogoča hitro in intuitivno komunikacijo z napravo ter opravljanje naslednjih opravil prek pametnega telefona:

- branje sporočil o stanju naprave;
- preverjanje ali spreminjanje nastavitve števila osi in mase vozila;
- preverjanje informacij o vozilu;
- preverjanje aktivnih storitev.
- Pregled priročnikov z navodili za uporabo in namestitvev.

Namestitev aplikacije

Za namestitev aplikacije **Telepass Truck** skenirajte QR-kodo.

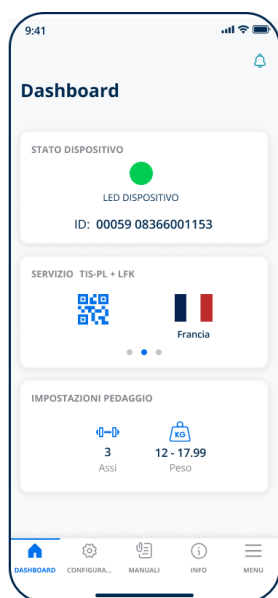


Registracija in prijava

Če želite uporabljati aplikacijo, se morate registrirati, vstopiti in povezati aplikacijo ter napravo.

OPOZORILO: Postopke izvajajte, ko je motor zagnan, vozilo pa stoji.

1. Zaženite aplikacijo.
2. Vnesite svoj e-poštni naslov.
3. Uporabite kodo OTP, ki ste jo prejeli na navedeni e-poštni naslov, da dokončate postopek registracije.
4. Zaženite vozilo: koda naprave se samodejno izpiše v polju **OBU ID** in je ni mogoče spremeniti.
5. Izberite **Vstopi**: Zdaj morate povezati aplikacijo in napravo.
6. Izberite **Poveži**: LED-dioda za komunikacijo utripa v modri barvi.
7. Pritisnite večnamenski oranžni gumb na napravi; ko je postopek uspešno zaključen, se odpre stran **Nadzorna plošča**.



Glavne strani

Nadzorna plošča	Prikazuje identifikacijsko kodo in stanje naprave, aktivne storitve ter trenutne nastavitve mase in števila osi.
Konfiguracije	Omogoča izbiro jezika in spreminjanje mase ter števila osi vozila.
Priročniki	Omogoča prenos priročnikov za namestitvev in uporabo naprave.
Informacije	Prikazuje informacije o vozilu.
Meni	Omogoča vpogled v podatke o uporabniku in pogodbene pogoje.
Obvestila	Omogoča branje vseh prejetih obvestil.

NASTAVITVE APLIKACIJE TELEPASS TRUCK

Preverjanje podatkov in nastavitvev naprave



Na strani **Nadzorna plošča** so prikazane naslednje informacije:

- stanje in identifikacijska koda naprave;
- izbran jezik;
- nastavljena masa in število osi;
- morebitna prejeta obvestila.

Preverjanje podatkov o vozilu



Na strani **Informacije o vozilu** so prikazane naslednje informacije:

- registrska tablica in država vozila;
- emisijski razred,
- št. osi in masa vlečnega vozila,

Izbira jezika



1. Izberite želeni jezik in pritisnite **V redu**.
2. Za potrditev nastavitvev izberite **Shrani**.

Nastavitvev mase vozila



1. Izberite pravilno kategorijo mase in pritisnite **V redu**.
2. Za potrditev nastavitvev izberite **Shrani**.

Nastavitvev števila osi vozila



1. Izberite pravilno število osi in pritisnite **V redu**.
2. Za potrditev nastavitvev izberite **Shrani**.

Nastavitvev oprostitev plačila cestnine



1. Omogočite ali onemogočite oprostitev plačila.
2. Za potrditev nastavitvev izberite **Shrani**.

Prikaz obvestil



Na tej strani so prikazana prejeta obvestila.

NA POTI

Preden greste na pot

Odvisno od ponudnika storitev in države, skozi katero potujete, upoštevajte naslednje napotke.

Napotki	Storitev										
	GO Avstrija	Skandinavija	LKW-Maut Nemčija	eToll Poljska EETS	HU-GO Madžarska	LSVA Švica	TOLLPASS Bolgarija	Myto SK Slovaška	Go Slovenija	Hrvaška	Viapass Belgija
Deklaracija vozila Preverite, ali podatki, navedeni v deklaraciji vozila, ki je priložena napravi, ustrezajo vozilu in vgrajeni napravi.	•	•	•	•							
Št. osi Preverite, ali število osi in drugi nastavljeni podatki ustrezajo dejanskim lastnostim vozila.	•		•	•	•	•	•	•	•	•	
Masa Preverite, ali nastavljena masa ustreza največji dovoljeni masi skupaj s tovorom, vključno s prikolico, če je prisotna.			•	•							
Oprostitev plačila cestnin za obrtnike Preverite, ali obstajajo pogoji za oprostitev plačila cestnin za obrtnike.			•								
Viapass – obvezna navodila Glejte Obvezna navodila za potovanje po Belgiji (storitev Viapass).											•

Sporočila o napakah

Naprava lahko javi naslednje napake.

Sporočilo	LED-dioda	Opis	Kako ukrepati
Napaka pri oprostitvi plačila cestnin	● (rdeča)	(Samo Nemčija) Omogoči oprostitev plačila za obrtnike. Pristojbine za cestnino so začasno ukinjene.	Pri ponovnem vstopu v nemško cestno omrežje preverite, ali še vedno izpolnjujete pogoje za oprostitev plačila.
Napaka LTE	● (rdeča)	Ni radijskega signala	Plačajte cestnino z drugimi plačilnimi sredstvi.
Napaka GNSS	● (rdeča)	Ni satelitskega signala	
Naprava OBU je blokirana, obrnite se na ponudnika storitve	● (rdeča)	Ponudnik storitev je blokiral napravo	Ne vozite po cestninskih cestah. Obrnite se na ponudnika storitve.
Storitev na tem področju ni aktivna	● (rdeča)	Storitev elektronskega cestninjenja ni aktivna na tranzitnem območju	
Zaznan nedovoljen poseg, obrnite se na ponudnika storitve	● (rdeča)	Naprava je zaznala poskus nedovoljenega posega	Ne vozite po cestninskih cestah. Obrnite se na ponudnika storitve.
Opozorilo baterije OBU, čim prej priključite originalni napajalni kabel na OBU	☀ (utripajoča rdeča)	Odklopljen napajalni kabel	Ponovno priključite napajalni kabel.
Temperaturni alarm naprave OBU, obrnite se na ponudnika storitve	☀ (utripajoča rdeča)	Naprava se je pregrela	Ugasnite vozilo in počakajte, da se naprava ohladi.

NEGA NAPRAVE

Čiščenje



Za čiščenje uporabite mehko krpo, ki jo lahko po potrebi navlažite z univerzalnim čistilom.

OPOZORILO:

- Čistila ne pršite neposredno na napravo.
- Ne uporabljajte topil ali grobih materialov.

Vračilo naprave

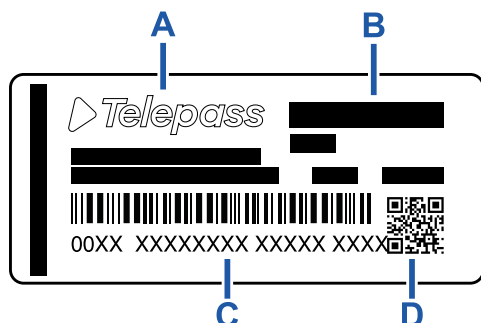


Naprave ne odlagajte med mešane komunalne odpadke. Odnosite jo v zbirni center odpadne električne in elektronske opreme ali jo vrnite vašemu običajnemu referentu in/ali družbi Telepass SpA.

Tehnične značilnosti

Mere	95 × 66 × 27 mm
Masa	120 g
Zunanji material	Plastika, primerna za recikliranje (ABS)
Stopnja zaščite	IP 41
Delovna temperatura	Od -30 °C do +70 °C
Temperatura shranjevanja	Od 5 °C do +40 °C
Napajanje v vozilu	5 V dc - 2 A (min.)
Notranja baterija	Baterija za ponovno polnjenje (supercap) 3,9 V dc/155 mAh (@3,67 V) - 311 mAh (@3,90 V)
Preostala napetost (samo DSRC)	3,0 V dc - 225 mAh (cr2032)
Radiofrekvenčni pasovi	2G (GSM): 900/1800 MHz 3G (WDCSMA): 900 MHz LTE (FDD): 700/800/900/1800/2600 MHz GNSS: 1151-1214/1215,6-1350/1559-1610 MHz DSRC: 5,785-5,815 GHz
Izhodna moč	2G (GSM): Razred 1 (30 dBm ±2 dB), Razred E2 (26 dBm ±3 dB), Razred 4 (33 dBm ±2 dB), Razred E2 (27 dBm ±3 dB) 3G (WDCSMA): Razred 3 (24 dBm +1/-3 dB) LTE (FDD): Razred 3 (23 dBm ±2 dB) DSRC: -14 dBm
Standard GNSS	GPS, Galileo, GLONASS

Nalepka na hrbtni strani



- A** - Ime in podatki o proizvajalcu
- B** - Ime modela in tehnični podatki (stopnja zaščite IP in napajanje)
- C** - Serijska številka naprave in črtna koda za informacije o modulu DSRC
- D** - QR koda za dostop do spletne strani Telepass

Druge oznake

	Za napravo veljajo zahteve Direktive OEEC (2012/19/EU).
	Za napravo veljajo zahteve Direktive RoHS (2011/65/EU).
	Oznaka CE

Skladnost z varnostnimi predpisi in homologacija

Proizvajalec Telepass SpA izjavlja, da je radijska oprema tipa ETOLKITL v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.telepass.com/it/truck/supporto>

CE	0051-RED-0118
Homologacija	NSAI v skladu s pravilnikom UN/ECE R10

Garancija

Za podrobne informacije o garanciji preberite pogodbo o izvajanju storitev in se obrnite na ponudnika storitev.

Podatki o proizvajalcu

Telepass SpA
Via Laurentina, 449 - 00142 Rim (RM) - Italija
www.telepass.com